

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin



KONFORMITÄTSBESCHEINIGUNG

PTB Nr. Ex-95.D.2126 X

(1) Diese Bescheinigung gilt für das elektrische Betriebsmittel

Intensor Speisegerät Typ FXN 671

(2) der Firma **Intress + Hauser GmbH + Co.**
D-79689 Maulburg

(3) Die Bauart dieses elektrischen Betriebsmittels sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Konformitätsbescheinigung festgelegt.

(4) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als Prüfstelle nach Artikel 14 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 18. Dezember 1975 (76/117/EWG) die Übereinstimmung dieses elektrischen Betriebsmittels mit den harmonisierten Europäischen Normen

Elektrische Betriebsmittel für explosionsgefährdete Bereiche

EN 50 014:1977 + A1...A5 (VDE 0170/0171 Teil 1/1.87) Allgemeine Bestimmungen
EN 50 020:1977 + A1...A5 (VDE 0170/0171 Teil 7/4.92) Eigensicherheit "i"

nachdem das Betriebsmittel mit Erfolg einer Bauartprüfung unterzogen wurde. Die Ergebnisse dieser Bauartprüfung sind in einem vertraulichen Prüfprotokoll festgelegt.

(5) Das Betriebsmittel ist mit folgender Kennzeichnung zu versehen:

[EEx ia] IIC

(6) Der Hersteller ist dafür verantwortlich, daß jedes derart gekennzeichnete Betriebsmittel in seiner Bauart mit den in der Anlage zu dieser Bescheinigung aufgeführten Prüfungsunterlagen übereinstimmt und daß die vorgeschriebenen Stückprüfungen erfolgreich durchgeführt wurden.

(7) Das elektrische Betriebsmittel darf mit dem hier abgedruckten gemeinschaftlichen Unterscheidungszeichen gemäß Anhang II der Richtlinie des Rates vom 6. Februar 1979 (79/196/EWG) gekennzeichnet werden.

Im Auftrag **Braunschweig, 06.09.1995**



Dr. -Ing. Johannes Meißner
Oberregistrationsrat

Prüfbescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Dienstsiegel haben keine Gültigkeit.
Die Bescheinigungen dürfen nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

ANLAGE
zur Konformitätsbescheinigung PTB Nr. Ex-95.D.2126 X

Das Intensor Speisegerät Typ FXN 671 dient zur galvanisch getrennten Übertragung des Meßwertes eines angeschlossenen SMART-Transmitters als 4...20 mA-Signal an übergeordnete Automatisierungssysteme sowie zur sicheren galvanischen Trennung des eigenständigen Stromkreises von den nichteigenständigen Stromkreisen.

Die höchstzulässige Umgebungstemperatur beträgt 70 °C.

Elektrische Daten

Versorgungsstromkreis U = 20...30 VDC, ca. 2,3 W bei 24 VDC
(Kontakte d32 [+]
und d32 [-]) U_m = 250 VAC bzw. 125 VDC

Ausgangsstromkreis Wechselstrom
(Kontakte d26 [r], Gleichstrom
b28 [a], I ≤ 250 V
und d26 [u]) I ≤ 2,5 A
P ≤ 600 VA ≤ 2,5 A
bei cos phi = 1 P ≤ 100 W

Stromausgang I = 0/4...20 mA
(Kontakte d12 [+]
und d14 [-]) U_m = 250 V

Kommunikation E+H RACKBUS-Schnittstelle
(Kontakte d10 [RB+]
und b10 [RB-]) U_m = 250 V

Eingangsstromkreis in Zündschutzart Eigensicherheit EEx ia IIC
(Kontakte d2 [Ex+]
und d4 [Ex-]) bzw. EEx ia IIB

Höchstwerte:

U₀ = 28 V
I_k = 87 mA
P = 610 mW
Kennlinie: linear

Die Wertepaare für die höchstzulässigen äußeren Induktivitäten und Kapazitäten sind der folgenden Tabelle zu entnehmen:

EEx ia IIC	EEx ia IIB
La	Ca
1,5 mH	70 nF
15 mH	8 mH
140 nF	170 nF

Die wirksamen inneren Kapazitäten und Induktivitäten sind vernachlässigbar klein.
Blatt 1/2

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Anlage zur Konformitätsbescheinigung PTB Nr. Ex-95.D.2126 X

oder

in Zündschutzart Eigensicherheit EEx ib IIC
bzw. EEx ib IIB

Höchstwerte:

$$U_0 = 28 \text{ V}$$

$$I_k = 87 \text{ mA}$$

$$p_k = 610 \text{ mW}$$

Kennlinie: Linear

Die Werte für die höchstzulässigen äußeren Induktivitäten und Kapazitäten sind der folgenden Tabelle zu entnehmen:

EEx ib IIC		EEx ib IIB	
La	Ca	La	Ca
2.3 mH	70 nF	15 mH	500 nF

Die wirksamen inneren Kapazitäten und Induktivitäten sind vernachlässigbar klein.

Der eigensichere Eingangstromkreis ist von dem Versorgungsstromkreis, dem Ausgangstromkreis, dem Stromausgang und der Kommunikation bis zu einem Scheitelwert der Nennspannung von 375 V sicher galvanisch getrennt.

Prüfungsunterlagen

unterschieden am

1. Beschreibung (7 Blatt) 02.06.1995

2. Zeichnung Nr. 960 348-0000 A
bis 960 348-0017 A
960 219-0000 A

Besondere Bedingungen

1. Das Intensor Speisegerät Typ FXN 671 ist so zu errichten, daß mindestens die Schutzart IP 20 gemäß IEC-Publikation 529 erreicht wird.

2. Beim Anschluß ist zwischen den eigensicheren und den nichteigensicheren Stromkreisen eine Trennwand einzufügen, so daß der Mindestabstand zwischen den Anschlußteilen 50 mm (Fadenmaß) beträgt.

3. Beim Einbau in den bescheinigten Baugruppenträger RACKSYST (PTB Nr. Ex-84.B.2085 U) sind die Bedingungen Nr. 1 und Nr. 2 erfüllt.

Im Auftrag



Dr.-Ing. Johannmeyer
Oberregierungsrat

Braunschweig, 06.09.1995

Blatt 2/2



017995-0003